

# 2016 年第 5 屆村上春樹國際學樹研討會議程表

大會主題 村上春樹文學中的「秩序」(Order)

日期：2016 年 5 月 28 日～30 日(3 日)

地點：淡江大學淡水校園

## 議 程(案)

### 第一天 2016 年 5 月 28 日(星期六)

第一天 2016 年 5 月 28 日(星期六)					
0840-0900	報到				
0900-0920	開幕式(驚聲國際會議廳) 司儀 小林 由紀(東吳大學兼任助理教授)				
	張 家宜(淡江大學學長)				
	浜田 隆(日本交流協會總務部長)				
	北橋 健治(日本・北九州市長)				
	陳 小雀(淡江大學外國語部長)				
	賴 錦雀(台灣日本教育學會理事長)				
	賴 振南(國際醫療翻譯協會理事長/台灣日本語文學會理事長)				
	奧村 訓代(日本比較文化學會會長)				
0920-1000	基調講演(1)				
	主持人 林 水福(南台科技大學 教授)				
	演講者 加藤 典洋(早稻田大學 名譽教授)				
	講題 『1 Q 8 4』における秩序の問題				
1000-1015	茶敘時間				
1015-1055	基調講演(2)				
	主持人 賴 振南(輔仁大學 教授)				
	演講者 Matthew Strecher(日本上智大學 教授)				
	講題 村上春樹文學における異世界の構造と魂				
1055-1105	茶敘時間				
1105-1210	論文口頭發表(1)				
	第 1 場次	第 2 場次	第 3 場次	第 4 場次	第 5 場次
	驚聲國際會議廳	T310	T311	T212	T110
1105-1110	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人
	顧 錦芬 淡江大學副教授	李 偉煌 靜宜大學副教授	中村 祥子 輔仁大學副教授	林 雪星 東吳大學教授	邱 若山 靜宜大學副教授
1110-1130	發表者 01	發表者 03	發表者 05	發表者 07	發表者 09
	曾秋桂 淡江大學 教授	賴 錦雀 東吳大學 教授	山根 由美惠 広島國際大學 非常勤講師	米村 みゆき 專修大學 教授	楊 琇媚 南台科技大學 助理教授
	發表題目	發表題目	發表題目	發表題目	發表題目

	創作「秩序」から村上春樹の真意への究明—二つの震災に関する原発発言を中心に—	『やがて哀しき外国語』における異文化観	〈秩序〉の崩壊—「TVピープル」と「世界文学」—	コミュニオンという秩序—『ノルウェイの森』におけるドアーズ—	村上春樹「かえるくん・東京を救う」試論
1130-1140	<b>討論問答</b>				
1140-1200	<b>発表者 02</b>	<b>発表者 04</b>	<b>発表者 06</b>	<b>発表者 08</b>	<b>発表者 10</b>
	奥村 訓代 高知大学 教授	清水 泰生 同志社大学 嘱託講師	平野 和彦 山梨県立大学 教授	荻原 桂子 九州女子大学 教授	松井 香奈 福島大学大学院 修士課程
	<b>発表題目</b>	<b>発表題目</b>	<b>発表題目</b>	<b>発表題目</b>	<b>発表題目</b>
	村上作品に見られる女性像について	村上春樹とスポーツイベント、スポーツ観—活字媒体を中心に—	TV ピープルが見る時代—『parAVION』から 21 世紀の秩序へ—	村上春樹『世界の終りとハードボイルド・ワンダーランド』—「新しい秩序と新しい生命」—	「七番目の男」の〈風景画〉について
1200-1210	<b>討論問答</b>				
1210-1315	<b>午餐</b>				
1200-1300	<b>論文壁報発表</b> <b>発表者①：頼 亮廷（台湾大学硕士生）</b> 題 目：異界の秩序 —『海辺のカフカ』に見る暴力と癒しを例として— <b>発表者②：周 子軒（淡江大学硕士生）</b> 題 目：「秩序」の観点から見る村上春樹『アフターダーク』における二つの犯罪事件 <b>発表者③：佐川 藍（淡江大学硕士生）</b> 題 目：村上春樹『アフターダーク』論 —「エリ」の眠りを中心に— <b>発表者④：蕭 丞堯（淡江大学硕士生）</b> 題 目：村上春樹『アフターダーク』論 —社会と個人の摩擦と葛藤— <b>発表者⑤：Katalin Dalmi（広島大学博士生）</b> 題 目：「魔術的リアリズム」の描く歴史—村上春樹『ねじまき鳥クロニクル』を中心に				
1315-1420	<b>論文口頭発表(2)</b>				
	<b>第 6 場次</b>	<b>第 7 場次</b>	<b>第 8 場次</b>	<b>第 9 場次</b>	<b>第 10 場次</b>
	鷺聲国際会議廳	T310	T311	T212	T110
1315-1320	<b>主持兼評論人</b>	<b>主持兼評論人</b>	<b>主持兼評論人</b>	<b>主持兼評論人</b>	<b>主持兼評論人</b>
	齋藤 正志 中國文化大學副教授	米村 みゆき 専修大学教授	奥村 訓代 高知大学教授	楊 錦昌 輔仁大学副教授	王 嘉臨 淡江大学助理教授

1320-1340	<b>發表者 11</b> 高橋 由貴 福島大學 准教授	<b>發表者 13</b> 山下 文 淡江大學 助理教授	<b>發表者 15</b> 李 娟 立命館大學大學院 博士後期課程	<b>發表者 17</b> 大村 梓 山梨県立大學 講師	<b>發表者 19</b> 王 静 名古屋大學文學研 究科日本文化學講 座博士後期
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>
	村上春樹「午後の最後の芝生」における異界構造の秩序—小説を書く「芝刈り機」—	村上春樹初期作品の「日本的」なものについて—季節描写に着目して—	村上春樹「踊る小人」論	A Figure of a Consumer Society in Modernist Novels in the 1920s-1930s and Murakami Haruki's Dance, Dance, —Dance (1988)	村上春樹作品における「王國」の秩序—『羊をめぐる冒険』から『1Q84』まで—
1340-1350	<b>討論問答</b>				
1350-1410	<b>發表者 12</b> 高橋 龍夫 専修大學 教授	<b>發表者 14</b> 高木 彬 京都工芸繊維大學 非常勤講師	<b>發表者 16</b> 盧 明姬 韓國東國大學校 教授	<b>發表者 18</b> 奥田 浩司 愛知教育大學 教授	<b>發表者 20</b> 梁 慕靈 香港公開大學 助理教授
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>
	「午後の最後の芝生」論—日常の秩序に潜むアメリカの影—	翳りゆく部屋—村上春樹の初期作品における建築表象—	韓国における村上春樹作品の翻訳の実態	『ねじまき鳥クロニクル』と國体—可視化される秩序と暴力—	秩序的維持與破壊：論《1Q84》中の倫理、記憶與後現代性
1410-1420	<b>討論問答</b>				
1420-1430	茶敘時間				
1430-1450	村上春樹名作朗讀競賽得獎作品發表會				
1450-1640	<b>圓桌會議(1) 主題：村上春樹文學各國語翻譯における「秩序」</b> 主持兼與談人 賴 錦雀(東吳大學教授/台灣日語教育學會理事長) 與談人① Zielinska-Elliott Anna(アメリカ・ボストン大學講師、村上春樹ポーランド語版著名翻譯家) 與談人② 林 少華(中國海洋大學教授/華語簡體版中國大陸著名村上春樹文學翻譯家) 與談人③ 盧 明姬(東國大學校教授) 與談人④ 賴 明珠(華語繁體版台灣著名村上春樹文學翻譯家) 與談人⑤ 葉 蕙(馬來西亞著名村上春樹文學翻譯家) 與談人⑥ 賴 振南(輔仁大學教授/國際醫療翻譯協會理事長/台灣日本語文學會理事長)				
1730-1930	<b>懇親會(福格大飯店 新台北市淡水區學府路 89 號 17 樓)</b> <a href="http://www.regalees-hotel.com.tw">http://www.regalees-hotel.com.tw</a>				

**第二天 2016年5月29日(星期日)**

<b>0930-1010</b>	基調講演(3) 主持人 彭 春陽(淡江大學副教授) 演講者 沼野 充義(東京大學教授) 講題 「かえるくん、東京を救う」(短篇)にみる村上春樹と世界文學				
<b>1010-1050</b>	基調講演(4) 主持人 小澤 自然(淡江大學副教授) 演講者 Roland Kelts(村上春樹著名な評論家) 講題 Haruki Murakami: The Original 'COOL JAPAN.'				
<b>1050-1100</b>	茶敘時間				
<b>1100-1205</b>	論文口頭發表(3)				
	<b>第 11 場次</b>	<b>第 12 場次</b>	<b>第 13 場次</b>	<b>第 14 場次</b>	<b>第 15 場次</b>
	驚聲國際會議廳	T310	T311	T212	T110
1100-1105	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人
	<b>范 淑文</b> 台灣大學教授	<b>高橋 由貴</b> 福島大學准教授	<b>賴 雲莊</b> 東吳大學副教授	<b>王 世和</b> 東吳大學教授	<b>周 玉慧</b> 中央研究院研究員
1105-1125	<b>發表者 21</b>	<b>發表者 23</b>	<b>發表者 25</b>	<b>發表者 27</b>	<b>發表者 29</b>
	Zielinska-Elliott Anna ボストン大學 上級講師	淺利 文子 法政大學 兼任講師	楊 炳菁 北京外國語大學 副教授	落合 由治 淡江大學 教授	宋 雪芳 淡江大學 圖書館館長
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>
	村上春樹における ホモセクシュアリ ティーと日本の社 会秩序	『IQ84』物語の秩 序	秩序の角度から村 上春樹の短編小説 「パン屋襲撃」を 読む	語りの系譜にお ける村上春樹の 小説	從 WorldCat 初探 村上春樹作品於全 球圖書館之分布
1125-1135	討論問答				
1135-1155	<b>發表者 22</b>	<b>發表者 24</b>	<b>發表者 26</b>	<b>發表者 28</b>	<b>發表者 30</b>
	趙 柱喜 韓國明祥大學 兼任教授	堀口 真利子 長岡工業高等専門 學校 准教授	葉 蕙 マレーシア拉曼大學 講師	邱 若山 靜宜大學 副教授	林 少華 中國海洋大學 教授
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>
	村上春樹作品にお けるセクシュア ル・マイノリティ 一表象研究	村上春樹文学にお ける逸脱と秩序	村上春樹文学にお ける「システム」 —秩序という視点 から—	村上春樹の小説 における物語構 造のパターンと メタファーの問	村上春樹文學創作 三十五年“挖洞”與 “撞牆”之間—《沒 有女人的男人們》

				題について	中的“秩序”－		
1155-1205	討論問答						
1205-1300	午餐						
1300-1405	論文口頭発表(4)						
	<b>第 16 場次</b>	<b>第 17 場次</b>	<b>第 18 場次</b>				
	鷺聲國際會議廳	T310	T311				
1300-1305	主持兼評論人	主持兼評論人	主持兼評論人				
	高橋 龍夫 専修大學教授	陳 明姿 台灣大學教授	Gitte Marianne Hansen Newcastle University 准教授				
1305-1325	<b>發表者 31</b>	<b>發表者 33</b>	<b>發表者 35</b>				
	范 淑文 台灣大學 教授	王 佑心 銘傳大學 副教授	Sheng-yen Yu 余盛延 National Taipei University of Technology Professor				
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>				
	『スプートニクの 恋人』に仕組まれ ている秩序 －新たな秩序の再 構築－	村上春樹「鏡」に おける秩序の崩壊 と再生	The Order of Disorder: Narratives of Dreams and Steams of Consciousness in Haruki Murakami's The Wind-Up Bird Chronicle				
1325-1335	討論問答						
1335-1355	<b>發表者 32</b>	<b>發表者 34</b>	<b>發表者 36</b>				
	内田 康 淡江大學 助理教授	齋藤 正志 中國文化大學 副教授	浦田 義和 久留米大學 教授				
	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>	<b>發表題目</b>				
	村上春樹文学と 「父になること」 の困難	村上春樹文学にお ける〈秩序形成〉 のための「人物呼 称」－「蜂蜜パイ」 を起点として	村上春樹と目取真 俊				

1355-1405	討論問答
1405-1420	茶敘時間
1420-1450	主持人 曾 秋桂(淡江大學教授/村上春樹研究中心主任) 1.「我與村上春樹」微電影比賽得獎作品發表會 2.介紹「2017年第5屆村上春樹國際學術研討會」舉辦地日本神戶 3.說明「2017年第5屆村上春樹國際學術研討會」主題
1450-1550	圓桌會議 主題：村上春樹文學における「秩序」 主持兼與談人 落合 由治(淡江大學村上春樹研究中心副主任) 與談人① 加藤 典洋(早稻田大學名譽教授) 與談人② 沼野 充義(東京大學教授) 與談人③ Matthew Strecher(上智大學教授) 與談人④ Roland Kelts(村上春樹著名評論家)
1550-1600	閉幕式(鶯聲國際會議廳) 曾 秋桂(淡江大學教授・村上春樹研究中心主任)
1610-1730	台灣創意料理之夜
0900-2000	<b>第三天 2016年5月30日(星期一)</b>  <b>深度文學與風土之旅</b>

主辦單位：淡江大學村上春樹研究中心

贊助單位：行政院科技部・獨立行政法人國際交流基金

後援單位：交流協會台北事務所・淡江大學日文系・淡江大學出版中心・台灣日本語文學會・台灣日語教育學會・日本比較文化學會・致良出版社・瑞蘭國際出版・淡江大學日文系友

報名網站：

報名專線(1)

[https://docs.google.com/forms/d/1MPzzPXEEWWH\\_UZRR6H2QXT00sXKZ\\_XgMdybLDccBhXs/viewform?c=0&w=1&usp=mail\\_form\\_link](https://docs.google.com/forms/d/1MPzzPXEEWWH_UZRR6H2QXT00sXKZ_XgMdybLDccBhXs/viewform?c=0&w=1&usp=mail_form_link)

報名專線(2)

<http://enroll.tku.edu.tw/course.aspx?cid=tfijs20160528>

詢問處：

周子軒助理 ey1869@gmail.com 攜帶 0988-074-365

淡江大學村上春樹研究中心辦公室電話 +886-2-2621-5656 分機 2958 或 3590

